2025/1902

26.9.2025

Rahvusvahelise õiguse alusel on õiguslik toime ainult ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni originaaltekstidel. Käesoleva eeskirja staatust ja jõustumiskuupäeva tuleb kontrollida ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni staatusdokumendi TRANS/WP.29/343 viimasest versioonist, mis on kättesaadav internetis: https://unece.org/status-1958-agreement-and-annexed-regulations

ÜRO eeskiri nr 39: ühtsed sätted, mis käsitlevad sõidukite tüübikinnitust seoses kiirusmõõdiku ja läbisõidumõõdiku ning nende paigaldamisega [2025/1902]

Sisaldab kogu kehtivat teksti kuni:
Muudatusseeria 02 – jõustumiskuupäev: 26. september 2025.

Käesolev dokument on üksnes dokumenteerimisvahend. Autentne ja õiguslikult siduv tekst on: ECE/TRANS/WP.29/2025/18/Rev.1

SISUKORD

EESKIRI

1. Kohaldamisala
2. Mõisted
3. Tüübikinnituse taotlemine
4. Tüübikinnitus
5. Tehnilised nõuded
6. Sõidukitüübi muutmine
7. Toodangu vastavus
8. Karistused toodangu mittevastavuse korral
9. Tüübikinnituskatsete eest vastutavate tehniliste teenistuste ja tüübikinnitusasutuste nimed ja aadressid
10. Üleminekusätted

LISAD

1. Teatis
2. Tüübikinnitustähiste kujundus
3. Kiirusmõõdiku täpsuse katse toodangu vastavuse kontrollimiseks
4. Läbisõidumõõdiku täpsuse katse
5. Teabedokument

1. Kohaldamisala

Käesolevat eeskirja kohaldatakse L-, M- ja N-kategooria ([1]) sõidukite suhtes.

2. Mõisted

Käesolevas eeskirjas kasutatakse järgmisi mõisteid.

2.1. „*Sõiduki tüübikinnitus*“ – sõiduki tüübikinnitus seoses kiirusmõõdiku ja läbisõidumõõdiku ning nende paigaldamisega.

([1]) Nagu on määratletud sõidukite ehitust käsitleva konsolideeritud resolutsiooni (R.E.3) 2. osas (dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.7) – https://unece.org/transport/standards/transport/vehicle-regulations-wp29/resolutions.

2.2. „*Sõidukitüüp seoses kiirusmõõdiku ja läbisõidumõõdikuga*“ – sõidukid, mis ei erine üksteisest oluliselt, eelkõige järgmistes aspektides:

2.2.1. tavarehvide hulgast valitud rehvide suurustähistus;

2.2.2. kiirusmõõdiku ja läbisõidumõõdiku üldine ülekandearv, k.a reduktori oma;

2.2.3. kiirusmõõdiku tüüp, nagu seda iseloomustavad:

2.2.3.1. kiirusmõõdiku mõõtemehhanismi lubatud hälve,

2.2.3.2. kiirusmõõdiku tehniline konstant,

2.2.3.3. kiirusmõõdiku näidupiirkond;

2.2.4. läbisõidumõõdiku tüüp, nagu seda iseloomustavad:

2.2.4.1. läbisõidumõõdiku tehniline konstant,

2.2.4.2. numbrikohtade arv.

2.3. „*Tavarehvid*“ – rehvitüüp (-tüübid), mis on tootja poolt kõnealusele sõidukitüübile ette nähtud; talverehvid ei kuulu tavarehvide alla.

2.4. „*Kasutusrõhk*“ – sõiduki tootja määratud külm rehvirõhk, mida on suurendatud 200 hPa võrra.

2.5. „*Kiirusmõõdik*“ – kiiruse mõõtmise seadmestiku osa, mis näitab sõiduki juhile igal konkreetsel hetkel sõiduki kiirust.

2.5.1. „*Kiirusmõõdiku mõõtemehhanismi lubatud hälve*“ – kiirusmõõdiku täpsus, väljendatuna kiirusnäidu alumise ja ülemise piirina teatava hulga ettenähtud kiiruste juures.

2.5.2. „*Kiirusmõõdiku tehniline konstant*“ – suhe pöörete või impulsside sageduse (arv minutis) ja konkreetse näidatava kiiruse vahel.

2.6. „*Läbisõidumõõdik*“ – läbisõidu mõõtmise seadmestiku osa, mis näitab juhile sõiduki koguläbisõitu.

2.6.1. „*Läbisõidumõõdiku tehniline konstant*“ – suhe pöörete või impulsside sageduse ja sõiduki läbitud teepikkuse vahel.

2.6.2. „*Koguläbisõidu näit*“ – teepikkus, nagu seda kuvab läbisõidumõõdik.

2.6.3. „*Tegelik läbitud teepikkus*“ – sõiduki poolt 4. lisa kohases katses läbitud tegelik teepikkus.

2.6.4. „*Koguläbisõidu väärtus*“ – kättesaadavaks tegemise tarbeks mõeldud läbisõidunäit, mis on seotud sõiduki koguläbisõiduga.

2.6.5. „*Sõidumeerik*“ – maanteesõidukitesse paigaldamiseks ette nähtud seadmestik, mis kuvab, registreerib, trükib välja, salvestab ja väljastab selliste sõidukite liikumisega seotud andmeid. Registreeritavate andmete hulka kuuluvad tegelik läbitud teepikkus, sõiduki kalibreerimisandmed ning sündmuste ja rikete logi.

Sõidumeerik koosneb sõidukiseadmest ja liikumisandurist.

Sõidukiseade suhtleb liikumisanduriga turvalisel viisil.

2.6.5.1. „*Sõidukiseade*“ – sõidumeerik ilma liikumisanduri ja selle ühendusjuhtmeteta.

2.6.5.2. „*Liikumisandur*“ – sõidumeeriku osa, mis edastab sõiduki kiirust ja/või läbitud teepikkust kirjeldava signaali.

2.6.6. „*Sõidumeeriku asendusseade*“ – seade, mis simuleerib sõidumeeriku funktsioone, mis on vajalikud selliste sõidukite käitamiseks, mis riigisiseste õigusaktide järgi ei pea olema varustatud sõidumeerikuga.

2.6.7. „*Puhtmehaaniline läbisõidumõõdik*“ – läbisõidumõõdik, mille tehniline konstant määratakse käigukastis mehaaniliselt sisend- ja väljundkäigu kombinatsioonide abil ning elektrilist korrektsiooni ei tehta.

2.7. „*Tühimassiga sõiduk*“ – töökorras sõiduki mass koos 75 kg kaaluva juhiga, kuid ilma kaassõitja, võimalike lisaseadmete ja koormata, kusjuures kütusepaak on täidetud kütusega, sõiduk on varustatud jahutusvedeliku ja määrdeõliga ning tööriistakomplekti ja varurattaga (kui need kuuluvad tootja määratud standardvarustusse).

2.8. „*Omavoliline muutmine*“ – mis tahes tegevus, mille eesmärk on salvestatud ja/või kuvatava läbisõiduväärtuse ebaõige registreerimine või vale esitamine.

3. Tüübikinnituse taotlemine

3.1. Sõiduki tüübikinnituse taotluse seoses kiirusmõõdiku ja läbisõidumõõdiku ning nende paigaldamisega esitab kokkuleppeosalise tüübikinnitusasutusele 1958. aasta kokkuleppe liite 3 kohaselt sõiduki tootja või tema nõuetekohaselt volitatud esindaja.

3.2. Taotlusele lisatakse allpool nimetatud dokumendid (teabedokumendi näidis on esitatud 5. lisas):

3.2.1. sõidukitüübi kirjeldus seoses punktides 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 ja 2.6 nimetatud andmetega; märkida tuleb sõiduki tüüp.

3.3. Tüübikinnituskatsete eest vastutavale tehnilisele teenistusele esitatakse kinnitatavat sõidukitüüpi esindav tühimassiga sõiduk.

3.4. Enne tüübikinnituse andmist veendub tüübikinnitusasutus, et on olemas piisavad meetmed, mis tagavad toodangu vastavuse tulemusliku kontrolli.

4. Tüübikinnitus

4.1. Kui käesoleva eeskirja alusel tüübikinnituse saamiseks esitatud sõidukitüüp vastab kiirusmõõdiku ja läbisõidumõõdiku ning nende paigaldamise poolest käesoleva eeskirja nõuetele, antakse sellele sõidukitüübile tüübikinnitus.

4.2. Igale tüübikinnituse saanud tüübile antakse kokkuleppe liite 4 (E/ECE/TRANS/505/Rev.3) kohaselt tüübikinnitusnumber.

4.3. Teade käesoleva eeskirja alusel tüübikinnituse andmise või andmata jätmise, laiendamise või tühistamise kohta edastatakse käesolevat eeskirja kohaldavatele kokkuleppeosalistele eeskirja 1. lisas esitatud näidisele vastaval vormil koos tüübikinnituse taotleja esitatud paigaldusjoonistega.

4.4. Igale sõidukile, mis vastab käesoleva eeskirja alusel kinnitatud sõidukitüübile, kinnitatakse tüübikinnituse vormil kindlaksmääratud hästi märgatavasse ja kergesti juurdepääsetavasse kohta rahvusvaheline tüübikinnitustähis, mis koosneb järgmisest:

4.4.1. ringjoonega ümbritsetud E-täht, millele järgneb tüübikinnituse andnud riigi tunnusnumber ([2]);

4.4.2. punktis 4.4.1 kirjeldatud ringist paremal käesoleva eeskirja number, millele järgneb R-täht, mõttekriips ja tüübikinnitusnumber.

4.5. Kui sõiduk vastab sõidukitüübile, mis on käesoleva eeskirja kohase tüübikinnituse andnud riigis saanud tüübikinnituse veel ühe või mitme muu kokkuleppele lisatud eeskirja alusel, ei pea punktis 4.4.1 ette nähtud tähist kordama; sellisel juhul paigutatakse kõikide käesolevale eeskirjale vastava tüübikinnituse andnud riigis tüübikinnituse andmise aluseks olnud eeskirjade numbrid ja lisatähised tulpadena punktis 4.4.1 ette nähtud tähisest paremale.

4.6. Tüübikinnitustähis peab olema selgesti loetav ja kustumatu.

4.7. Tüübikinnitustähis paigutatakse andmesildile, mille tootja on sõidukile kinnitanud, või selle lähedusse.

4.8. Näited tüübikinnitustähise kujunduse kohta on esitatud käesoleva eeskirja 2. lisas.

5. Tehnilised nõuded

5.1. Tüübikinnituseks esitatud sõidukile peavad olema paigaldatud käesoleva eeskirja nõuetele vastav kiirusmõõdik ja läbisõidumõõdik. Kui sõidukile on paigaldatud rohkem kui üks kiirusmõõdik või läbisõidumõõdik, peavad kõik need kiirusmõõdikud ja läbisõidumõõdikud vastama kõigile käesoleva eeskirja nõuetele. Täiendavad skaalajaotused ja arvväärtused ei ole lubatud.

Sõidumeerikuid või sõidumeeriku asendusseadmeid ei loeta käesoleva punkti kohaldamisel sõidukis olevaks kiirusmõõdikuks ega läbisõidumõõdikuks.

5.2. Kiirusmõõdik

Kiirusmõõdiku näidik peab asuma juhi otseses vaateväljas ja olema nii päeval kui ka öösel selgelt loetav. Näidupiirkond peab olema piisavalt suur, et hõlmata konkreetse sõidukitüübi maksimumkiirust, nagu tootja on selle deklareerinud.

5.2.1. M-, N-, ning L_3-, L_4-, L_5- ja L_7- kategooria sõidukite jaoks ette nähtud kiirusmõõdikute skaalajaotused peavad olema 1, 2, 5 või 10 km/h. Kiiruse arvväärtused tuleb näidikule märkida järgmiselt: kui suurim näidikule märgitud kiirus ei ületa 200 km/h, peavad kiiruse väärtused olema märgitud intervalliga mitte rohkem kui 20 km/h. Kui suurim näidikule märgitud kiirus ületab 200 km/h, peavad kiiruse väärtused olema märgitud intervalliga mitte rohkem kui 30 km/h. Kiiruse arvväärtuste intervallid ei pea olema ühesuurused.

([2]) 1958. aasta kokkuleppe osalisriikide tunnusnumbrid on esitatud sõidukite ehitust käsitleva konsolideeritud resolutsiooni (R.E.3) 3. lisas (dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 7, 3. lisa) – https://unece.org/transport/standards/transport/vehicle-regulations-wp29/resolutions.

Kui seadistus annab juhile võimaluse valida kiirusnäidu ühikuks km/h või mph (miili tunnis), võib korraga kiirusnäiduna kasutada ainult kas km/h või mph. Vastav ühik peab olema alaliselt kuvatud.

5.2.2. Kui M-, N- ning L_3-, L_4-, L_5- ja L_7-kategooria sõidukid on valmistatud müügiks riigis, kus kasutatakse inglise süsteemi mõõtühikuid, peab kiirusmõõdikule olema märgitud kiirus ka miilides tunnis (mph); skaalajaotused peavad olema 1, 2, 5 või 10 mph.

Kui seadistus annab juhile võimaluse valida kiirusnäidu ühikuks km/h või mph, võib korraga kiirusnäiduna kasutada ainult kas km/h või mph; sellisel juhul peab vastav ühik olema alaliselt kuvatud.

Kiiruse arvväärtused peavad näidikul olema märgitud intervalliga mitte rohkem kui 20 mph ning need algavad väärtusest 10 või 20 mph. Kiiruse arvväärtuste intervallid ei pea olema ühesuurused.

5.2.3. L_1- (mopeedid), L_2- ja L_6-kategooria sõidukite kiirusmõõdikutel ei tohi näidiku näit ületada 80 km/h. Skaalajaotused peavad olema 1, 2, 5 või 10 km/h ning kiiruse arvväärtused peavad olema märgitud intervalliga mitte rohkem kui 10 km/h. Kiiruse arvväärtuste intervallid ei pea olema ühesuurused.

5.2.4. Kui L_1-, L_2- ja L_6-kategooria sõidukid on valmistatud müügiks riigis, kus kasutatakse inglise süsteemi mõõtühikuid, peab kiirusmõõdikule olema märgitud kiirus ka miilides tunnis (mph); skaalajaotused peavad olema 1, 2, 5 või 10 mph. Kiiruse arvväärtused peavad näidikul olema märgitud intervalliga mitte rohkem kui 10 mph ning need algavad väärtusest 10 või 20 mph. Kiiruse arvväärtuste intervallid ei pea olema ühesuurused. Kui seadistus annab juhile võimaluse valida kiirusnäidu ühikuks km/h või mph, võib korraga kiirusnäiduna kasutada ainult kas km/h või mph. Vastav ühik peab olema alaliselt kuvatud.

5.3. Kiirusmõõdiku täpsust katsetatakse järgmise menetluse kohaselt.

5.3.1. Kasutada tuleb sõiduki tavarehve, nagu on määratletud käesoleva eeskirja punktis 2.3. Katse tuleb sooritada kõigi kiirusmõõdikutüüpidega, mida tootjal on kavas paigaldada.

5.3.2. Katse tehakse tühimassiga sõidukiga. Mõõtmise huvides võib kasutada lisaraskust. Sõiduki mass ja selle jaotus telgede vahel tuleb märkida tüübikinnitusteatisele (vt 1. lisa punkt 7).

5.3.3. Kiirusmõõdiku võrdlustemperatuur peab olema 23 ± 5 °C, kui see on katse eest vastutava tehnilise teenistuse äranägemisel katse jaoks asjakohane.

5.3.4. Iga katse ajal peab rehvides olema kasutusrõhule vastav rõhk, nagu on määratletud punktis 2.4.

5.3.5. Sõidukit katsetatakse järgmistel kiirustel.

Sõiduki tootja poolt ette nähtud maksimaalne valmistajakiirus (Vmax) (km/h)	Katsekiirus (V_1) (km/h)
Vmax ≤ 45	80 % Vmax'ist
45 < Vmax ≤ 100	40 km/h ja 80 % Vmax'ist (kui selle tulemusena on kiirus ≥ 55 km/h)
100 < Vmax ≤ 150	40 km/h, 80 km/h ja 80 % Vmax'ist (kui selle tulemusena on kiirus ≥ 100 km/h)
150 < Vmax	40 km/h, 80 km/h ja 120 km/h

5.3.6. Sõiduki tegeliku kiiruse mõõtmiseks kasutatavad mõõteriistad peavad olema täpsusega ± 0,5 %.

5.3.6.1. Katserada, kui seda kasutatakse, peab olema tasane ja kuiv ning piisava haarduvusega.

5.3.6.2. Kui katsel kasutatakse rulldünamomeetrit, peab selle rulli läbimõõt olema vähemalt 0,4 m.

5.4. Näidatav kiirus ei tohi olla väiksem kui sõiduki tegelik kiirus. Punktis 5.3.5 sätestatud katsekiirustel peab kiirusenäidu (V_1) ja tegeliku kiiruse (V_2) suhe olema järgmine:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0.1\ V_2 + 4\ \text{km/h}$$

5.5. Läbisõidumõõdik

Läbisõidumõõdiku näidik peab olema juhile nähtav või kättesaadav. M- ja N-kategooria sõidukitel peab läbisõidumõõdiku näit olema vähemalt kuuekohaline täisarv, L-kategooria sõidukitel vähemalt viiekohaline täisarv. Tüübikinnitusasutused võivad M- ja N-kategooria sõidukitel siiski heaks kiita ka vähemalt viiekohalise täisarvuga näidiku, kui see on sõiduki kavandatava kasutusala tõttu põhjendatud.

5.5.1. Kui sõidukid on valmistatud müügiks riigis, kus kasutatakse inglise süsteemi mõõtühikuid, peab läbisõit olema läbisõidumõõdikul märgitud miilides.

5.5.2. Läbisõidumõõdik peab näitama teepikkust ühikutes, mis vastavad peamise kiirusmõõdiku skaala ühikutele. Kui seadistus annab juhile võimaluse valida kiirusmõõdikust sõltumatult läbisõidumõõdikul läbisõidu ühikuks kilomeetrid või miilid, peab läbisõidumõõdik näitama kasutatavat ühikut.

5.6. Läbisõidumõõdik – täpsus

Punkte 5.7–5.9 ja 5.11–5.12. ei kohaldata sõidukite suhtes, mis on varustatud puhtmehaaniliste läbisõidumõõdikutega.

Punkte 5.9 ja 5.11–5.12. ei kohaldata L-kategooria sõidukite suhtes.

Sõidukitel, mis on varustatud sõidumeerikuga või kus ainus läbisõidu mõõtmise allikas on sõidumeeriku asendusseade, loetakse punktide 5.7–5.9 ja 5.12. nõuded täidetuks, kui sõidumeeriku turvalisus ja täpsus on vähemalt samaväärsed käesoleva ÜRO eeskirja nõuetega.

5.7. Läbisõidumõõdiku täpsust katsetatakse 4. lisas kirjeldatud menetluse kohaselt.

5.8. Koguläbisõidu näit ei tohi erineda punkti 5.7 kohaselt määratud tegelikust läbitud teepikkusest rohkem kui ± 4,0 %.

5.9. Kui koguläbisõidu väärtused esitatakse standardse andmesideliidese jadapordi kaudu, nagu on sätestatud ÜRO eeskirja nr 154 lisa C5 liite 1 punktis 6.5.3 või ÜRO eeskirja nr 49 lisa 9B punktis 4.7.3, ei tohi need väärtused erineda koguläbisõidu (ümardatud) näidust. See ei kehti siiski ÜRO eeskirjas nr 154 määratletud kasutusea koguläbisõidu kohta.

5.10. Läbisõidumõõdik – üldine

Koguläbisõidu väärtuse ja koguläbisõidu näidu lahutusvõime peab olema vastavalt vajadusele 1 km või 1 miil või täpsem.

5.11. Elektriliselt avastatava tõrke korral, mis takistab käesolevas ÜRO eeskirjas sätestatud läbisõidumõõdiku nõuete täitmist, antakse juhile tõrkemärguanne, kui see ei ole juba hõlmatud muude tõrkehoiatuste ja/või muude tõrketingimustega.

5.11.1. Tõrkemärguanne peab tõrke tekkides olema aktiivne ja jääma aktiivseks seni, kuni tõrge püsib. Märguanne võib olla ajutiselt välja lülitatav, kuid see peab korduma iga kord, kui sõiduki süüde või pealüliti sisse lülitatakse.

5.11.2. Tüübikinnituse ajal tuleb tootja valitud vahendeid, mis näitavad tõrke olemasolu, konfidentsiaalselt kirjeldada.

5.12. Läbisõidumõõdik – omavolilise muutmise vastased meetmed ja turvamenetlused

Koguläbisõidu näit ja koguläbisõidu väärtus peavad olema kaitstud manipuleerimise eest.

See nõue loetakse täidetuks, kui:

a) tootja kasutatav küberturbe juhtimise süsteem vastab koguläbisõidu näidu ja koguläbisõidu väärtuse osas ÜRO eeskirja nr 155 algse versiooni või hilisemate muudatusseeriate asjakohastele nõuetele

ning

b) rakendatakse proportsionaalseid leevendusmeetmeid, sealhulgas ÜRO eeskirja nr 155 5. lisa B osa tabelis B5 osutatud leevendusmeedet nr 7 või sellega samaväärseid meetmeid.

6. Sõidukitüübi muutmine

6.1. Igast sõidukitüübi muudatusest teatatakse tüübikinnitusasutusele, kes andis sõidukitüübile tüübikinnituse. Sellisel juhul võib tüübikinnitusasutus:

6.1.1. võtta seisukoha, et tõenäoliselt ei avalda tehtud muudatused märgatavat ebasoovitavat mõju ning et sõidukitüüp vastab igal juhul endiselt nõuetele, või

6.1.2. nõuda katsete tegemise eest vastutavalt tehniliselt teenistuselt uut katsearuannet.

6.2. Tüübikinnituse andmisest või andmata jätmisest teatatakse käesolevat ÜRO eeskirja kohaldavatele kokkuleppeosalistele punktis 4.3 sätestatud korras, täpsustades tehtud muudatused.

7. Toodangu vastavus

7.1. Toodangu vastavuse menetlus peab vastama kokkuleppe liites 1 sätestatud korrale (E/ECE/TRANS/505/Rev.3) ja järgmistele nõuetele.

7.2. Iga käesoleva eeskirja alusel tüübikinnituse saanud sõiduk peab olema valmistatud nii, et see vastab tüübikinnituse saanud tüübile, ja vastama käesoleva eeskirja asjakohaste osade nõuetele.

7.3. Iga sõidukitüübi puhul tehakse kiirusmõõdiku ja selle paigaldamise kohta piisav arv katseid; eelkõige tehakse iga sõidukitüübi puhul vähemalt käesoleva eeskirja 3. lisas ettenähtud katse.

7.4. Tüübikinnituse andnud tüübikinnitusasutus võib igal ajal kontrollida igas tootmisüksuses kehtivaid vastavuskontrolli meetodeid. Sellised kontrollid toimuvad tavapäraselt kord iga kahe aasta tagant.

7.5. Kui punkti 7.4 kohaste kontrollide tulemused ei osutu rahuldavaks, peab pädev asutus tagama, et astutakse kõik sammud, mis on vajalikud, et toodangu vastavus võimalikult kiiresti taastada.

8. Karistused toodangu mittevastavuse korral

8.1. Kui punkti 7.1 nõuded ei ole täidetud või kui sõidukid ei ole läbinud punktis 7 ette nähtud katseid, võib sõidukitüübile käesoleva eeskirja alusel antud tüübikinnituse tühistada.

8.2. Kui kokkuleppeosaline tühistab tüübikinnituse, mille ta on varem andnud, teatab ta sellest viivitamata teistele käesolevat eeskirja kohaldavatele kokkuleppeosalistele, saates neile käesoleva ÜRO eeskirja 1. lisas esitatud näidisele vastava teatisevormi.

9. Tüübikinnituskatsete eest vastutavate tehniliste teenistuste ja tüübikinnitusasutuste nimed ja aadressid

Käesolevat eeskirja kohaldavad kokkuleppeosalised edastavad Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni sekretariaadile tüübikinnituskatsete eest vastutavate tehniliste teenistuste nimed ja aadressid ning nende tüübikinnitusasutuste nimed ja aadressid, kes annavad tüübikinnitusi ning kellele tuleb saata vormikohased teatised teistes riikides välja antud tüübikinnituste, nende laiendamise, andmata jätmise või tühistamise kohta.

10. Üleminekusätted

10.1. Alates muudatusseeria 01 ametlikust jõustumiskuupäevast ei tohi ükski käesolevat eeskirja kohaldav kokkuleppeosaline keelduda tüübikinnituse andmisest või selle tunnustamisest käesoleva eeskirja alusel, mida on muudetud muudatusseeriaga 01.

10.2. Alates 1. septembrist 2017 annavad käesolevat eeskirja kohaldavad kokkuleppeosalised uusi tüübikinnitusi ainult siis, kui tüübikinnituse saamiseks esitatud sõidukitüüp vastab muudatusseeriaga 01 muudetud käesoleva eeskirja nõuetele.

10.3. Käesolevat eeskirja kohaldavad kokkuleppeosalised ei tohi keelduda laienduste andmisest olemasolevatele tüübikinnitustele, mis on antud käesoleva eeskirja varasemate muudatusseeriate alusel.

10.4. Pärast käesoleva eeskirja muudatusseeria 01 jõustumiskuupäeva tunnustavad käesolevat eeskirja kohaldavad kokkuleppeosalised jätkuvalt käesoleva eeskirja varasemate muudatusseeriate alusel antud tüübikinnitusi.

10.5. Alates muudatusseeria 02 ametlikust jõustumiskuupäevast ei tohi ükski käesolevat eeskirja kohaldav kokkuleppeosaline keelduda tüübikinnituse andmisest või selle tunnustamisest käesoleva eeskirja alusel, mida on muudetud muudatusseeriaga 02.

10.6. Alates 1. septembrist 2028 ei ole käesolevat ÜRO eeskirja kohaldavad kokkuleppeosalised kohustatud tunnustama tüübikinnitusi, mis on antud varasemate muudatusseeriate alusel esmakordselt pärast 1. septembrit 2028.

10.7. Kuni 1. septembrini 2030 tunnustavad käesolevat ÜRO eeskirja kohaldavad kokkuleppeosalised tüübikinnitusi, mis on antud muudatusseeria 01 alusel esmakordselt enne 1. septembrit 2028.

10.8. Alates 1. septembrist 2030 ei ole käesolevat ÜRO eeskirja kohaldavad kokkuleppeosalised kohustatud tunnustama tüübikinnitusi, mis on antud käesoleva ÜRO eeskirja varasemate muudatusseeriate alusel.

10.9. Punktis 5.11 sätestatud tõrkemärguanne ei ole kuni 1. septembrini 2030 kohustuslik tüübikinnituse andmisel muudatusseeria 02 alusel. Need erandid jäävad kehtima esmakordselt enne 1. septembrit 2030 antud tüübikinnituste laienduste suhtes.

10.10. Käesolevat ÜRO eeskirja kohaldavad kokkuleppeosalised võivad anda tüübikinnitusi käesoleva ÜRO eeskirja varasemate muudatusseeriate alusel.

10.11. Käesolevat ÜRO eeskirja kohaldavad kokkuleppeosalised annavad jätkuvalt laiendusi olemasolevatele tüübikinnitustele, mis on antud käesoleva ÜRO eeskirja varasemate muudatusseeriate alusel.

1. LISA

Teatis

(Suurim formaat: A4 (210 mm × 297 mm))



Välja andnud: ametiasutuse nimi:

……

……

mis käsitleb sõidukitüübi: (2)

tüübikinnituse andmist

tüübikinnituse laiendamist

tüübikinnituse andmata jätmist

tüübikinnituse tühistamist

tootmise lõpetamist

seoses kiirusmõõdiku ja läbisõidumõõdiku ning nende paigaldamisega vastavalt eeskirjale nr 39.

Tüübikinnituse nr: …… Laienduse nr: ……

1. Sõiduki müüginimetus või kaubamärk: ……

2. Sõiduki tüüp ……

3. Tootja nimi ja aadress: ……

……

4. Vajaduse korral tootja esindaja nimi ja aadress: ……

……

5. Kiirusmõõdiku kirjeldus: ……

5.1. Kiirusmõõdiku ülekanne: ……

6. Läbisõidumõõdiku kirjeldus: ……

6.1. Läbisõidumõõdiku ülekanne: ……

6.2. Puhtmehaaniline läbisõidumõõdik: jah/ei

6.3. Tõrkemärguanne (vastavalt punktile 5.11): jah/ei

7. Rehvid:

7.1. Tavarehvide andmed: ……

(1) Tüübikinnituse andnud, seda laiendanud, selle andmata jätnud või selle tühistanud riigi tunnusnumber (vt käesoleva eeskirja sätted tüübikinnituse kohta).

(2) Mittevajalik maha tõmmata.

7.2. Katses kasutatud rehvide andmed: .....

8. Sõiduki mass katse käigus ning selle jaotus telgede vahel:

.....

9. Variandid: .....

10. Sõiduki tüübikinnituseks esitamise kuupäev: .....

11. Tüübikinnituskatsete eest vastutav tehniline teenistus: .....

.....

12. Teenistuse esitatud aruande kuupäev: .....

13. Teenistuse esitatud aruande number: .....

14. Tüübikinnitus antud / andmata jäetud / laiendatud / tühistatud[2]

15. Tüübikinnitustähise asukoht sõidukil: .....

16. Koht: .....

17. Kuupäev .....

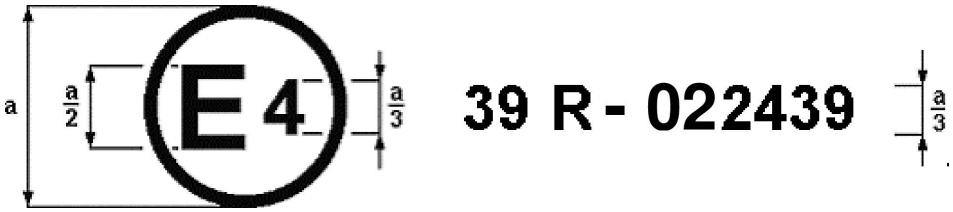
18. Allkiri: .....

2. LISA

Tüübikinnitustähiste kujundus

Näidis A

(vt käesoleva eeskirja punkt 4.4)

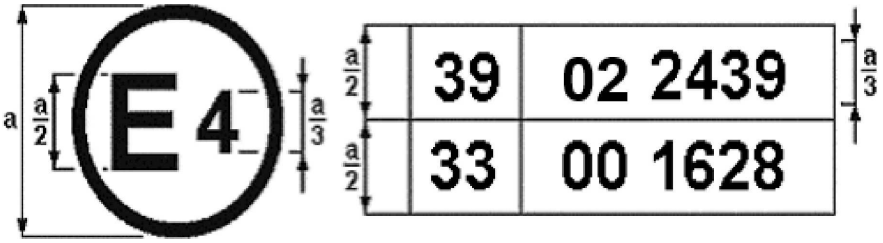


a = min 8 mm

Sõidukile kinnitatud eespool kujutatud tüübikinnitustähis näitab, et asjaomane sõidukitüüp on saanud tüübikinnituse Madalmaades (E4) eeskirja nr 39 alusel. Tüübikinnitusnumber näitab, et tüübikinnitus on antud kooskõlas ÜRO eeskirja nr 39 nõuetega, mida on muudetud muudatusseeriaga 02.

Näidis B

(vt käesoleva eeskirja punkti 4.5)



a = min 8 mm

Sõidukile kinnitatud eespool kujutatud tüübikinnitustähis näitab, et asjaomane sõidukitüüp on saanud tüübikinnituse Madalmaades (E4) eeskirjade nr 39 ja nr 33 ([1]) alusel. Tüübikinnitusnumbrid näitavad, et kuupäevadel, mil need tüübikinnitused anti, sisaldas ÜRO eeskiri nr 39 muudatusseeriat 02, eeskiri nr 33 oli aga endiselt oma algkujul.

([1]) Teine number on esitatud ainult näitena.

3. LISA

Kiirusmõõdiku täpsuse katse toodangu vastavuse kontrollimiseks

1. Katsetingimused

Katsetingimused peavad vastama käesoleva eeskirja punktidele 5.3.1–5.3.6.

2. Nõuded

Toodang loetakse käesolevale eeskirjale vastavaks, kui kiirusmõõdikul näidatava kiiruse (V_1) ja tegeliku kiiruse (V_2) vahel ilmneb järgmine suhe:

M- ja N-kategooria sõidukite puhul:

$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1\ V_2 + 6$ km/h;

L_3-, L_4- ja L_5-kategooria sõidukite puhul:

$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1\ V_2 + 8$ km/h;

L_1- ja L_2-kategooria sõidukite puhul:

$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1\ V_2 + 4$ km/h.

4. LISA

Läbisõidumõõdiku täpsuse katse

0. Käesoleva eeskirja punktis 5.7 osutatud läbisõidumõõdiku täpsus määratakse käesolevale lisa kohaselt. Läbisõidumõõdikutega, mis kasutavad nii meetermõõdustiku kui ka inglise süsteemi ühikuid, võib tehnilise teenistuse nõusolekul teha katse kas meetermõõdustiku või inglise süsteemi ühikutega.

Tehnilise teenistuse ja tüübikinnitusasutuse nõusolekul võib läbisõidumõõdiku täpsuse määramiseks kasutada alternatiivseid katsemenetlusi, tingimusel et need tagavad vähemalt sama täpsuse.

1. Katsemenetlus

1.1. Läbisõidumõõdiku täpsust katsetatakse järgmise menetluse kohaselt.

1.1.1. Kasutada tuleb sõiduki tavarehve, nagu on määratletud käesoleva eeskirja punktis 2.3.

1.1.2. Katse tehakse tühimassiga sõidukiga. Mõõtmise huvides võib kasutada lisaraskust. Sõiduki mass ja selle jaotus telgede vahel tuleb märkida tüübikinnitusteatisele (vt 1. lisa punkt 8).

1.1.3. Läbisõidumõõdiku võrdlustemperatuur peab olema 23 ± 5 °C, kui see on katse eest vastutava tehnilise teenistuse äranägemisel katse jaoks asjakohane.

1.1.4. Iga katse ajal peab rehvides olema kasutusrõhule vastav rõhk, nagu on määratletud punktis 2.4.

1.1.5. Mõõteriistad, mida kasutatakse sõiduki tegeliku läbitud teepikkuse mõõtmiseks, peavad olema täpsusega ± 0,5 %.

1.1.5.1. Katserada, kui seda kasutatakse, peab olema tasane ja kuiv ning piisava haarduvusega.

1.1.5.2. Kui katsel kasutatakse rulldünamomeetrit, peab selle rulli läbimõõt olema vähemalt 0,4 m.

1.1.6. Sõidukit katsetatakse kiirusel, mis võib varieeruda vahemikus 0–100 km/h. Katsekiirus (püsikiirus või kiirusvahemik) valitakse kokkuleppel katse eest vastutava tehnilise teenistusega, lähtudes sõiduki omadustest ja tee sobivusest antud tingimustel (katseraja kuju, muu liiklus katserajal, kurvid jms).

1.1.7. Sõidukiga sõidetakse seni, kuni läbisõidumõõdik lülitub järgmisele täisarvule. Sel hetkel seatakse mõõteriistad 0 m peale. Seda võib teha, kui sõiduk seisab.

1.1.8. Sõidukiga sõidetakse vähemalt 10 kilomeetrit või 7 miili, nagu näitab läbisõidumõõdik, ning tegelik väärtus loetakse mõõteriistadelt punktis, kus läbisõidumõõdik lülitub vastavale täisarvule.

2.0. Katsetulemused

2.1. Sõidukitel, mis kasutavad ühikuna kilomeetrit, arvutatakse täpsus järgmiselt:

$$\text{Täpsus (protsentides)} = \frac{(\text{TDi} - \text{TDi0}) * 1{,}000 - \text{TDt}}{\text{TDt}} * 100$$

kus

TDt: tegelik läbitud teepikkus (m)

TDi0: koguläbisõidu näit katse alguses (km) vastavalt punktile 1.1.7

TDi: koguläbisõidu näit katse lõpus (km).

Inglise süsteemi mõõtühikuid kasutavate sõidukite puhul kohandatakse valemit vastavalt.

Näide:

— Läbisõidumõõdik lülitub näidult 3 529 km näidule 3 530 km. Mõõteriistad seatakse 0 m peale.

— Läbisõidumõõdik lülitub näidult 3 539 km näidule 3 540 km. Mõõteriista näit on 10 260 m.

— $$\text{Täpsus (protsentides)} = \frac{(3{,}540 - 3{,}530) * 1{,}000 - 10{,}260}{10{,}260} * 100$$

$$= -2{,}5\ \%$$

5. LISA

Teabedokument

0. Üldist

0.1. Mark (tootja kaubanimi):

0.2. Tüüp ja üldine kaubanduslik nimetus:

0.3. Tüübi identifitseerimisandmed, kui need on märgitud sõidukile:

0.3.1. Sellise märgistuse asukoht:

0.4. Sõiduki kategooria:

0.5. Tootja nimi ja aadress:

0.8. Koostetehas(t)e aadress(id):

1. Sõiduki ehituse üldandmed

1.1. Representatiivsõiduki fotod ja/või joonised

2. Mass ja mõõtmed (kg ja mm)

2.6. Sõidukorras sõiduki mass (iga variandi maksimum ja miinimum):

2.6.1. Massi jaotumine telgede vahel ning sadulhaagise või kesktelghaagise korral koormus haakepunktile (maksimaalne ja minimaalne):

4. Ülekanded

4.2. Liik (mehaaniline, hüdrauliline, elektriline jms): ([1])

4.5. Käigukast[2]

4.5.3. Juhtimise viis:

4.6. Ülekandearvud[2]

Käik	*Käigukasti ülekandearv (mootori ja käigukasti väljundvõlli pöörete arvu suhe)*	*Peaülekandearv (käigukasti väljundvõlli ja veoratta pöörete arvu suhe)*	*Summaarne ülekandearv*
Astmeteta jõuülekande (*) maksimum			
1			
2			
3			
…			
Astmeteta jõuülekande miinimum Tagasikäik			

(*) Variaatorjõuülekanne (CVT).

([1]) Märkida ainult siis, kui see on kiirusmõõdiku ja/või läbisõidumõõdiku puhul asjakohane.

4.7. Sõiduki maksimaalne kiirus (km/h):

4.8. Kiirusmõõdik ja läbisõidumõõdik

Kiirusmõõdik:

4.8.1. Käitusmehhanismi töömeetod ja kirjeldus:

4.8.2. Mõõteriista konstant:

4.8.3. Mõõtemehhanismi lubatud hälve (vastavalt punktile 2.2.3):

4.8.4. Üldine ülekandearv (vastavalt punktile 2.2.2) või samaväärsed andmed:

4.8.5. Kiirusmõõdiku skaala või muude näidikuvormide joonis:

Läbisõidumõõdik:

4.8.6. Läbisõidumõõdiku tehniline konstant (vastavalt punktile 2.2.4):

4.8.7. Numbrikohtade arv:

4.8.8. Puhtmehaaniline läbisõidumõõdik (vastavalt punktile 2.6.7): jah/ei

4.9. Sõidumeeriku (vastavalt punktile 2.6.5) või sõidumeeriku asendusseadme (vastavalt punktile 2.6.6) kirjeldus (kui seade on paigaldatud):

6. Vedrustus

6.6 Rehvid ja veljed

6.6.2. Veereraadiuste ülemine ja alumine piir:

6.6.2.1. 1. telg:

6.6.2.2. 2. telg:

6.6.2.3. 3. telg:

6.6.2.4. 4. telg:

jne.

6.6.3. Sõiduki tootja soovitatud rehvirõhk (kPa):